

Av. Luro 1.131 - S. Rosa  
Tel.: **453-922**  
pinturerías  
**Deballi**  
ENVIOS  
A DOMICILIO  
**Tersuave**  
EL PODER DE LA PINTURA  
Av. Luro esq. Alvear - S. Rosa  
Tel.: **421-922**

# REGION<sup>®</sup>

La Pampa

Un puente de comunicación

Del 1 al 6 de diciembre de 2006 - Año 16 - N° 785 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164 rotativa  
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yánes

## Espectacular presentación de la FIT 2006 en Buenos Aires

La edición 2006 -decimoprimera- de la Feria Internacional del Turismo de América Latina (FIT) que se desarrolló en La Rural de Palermo en Buenos Aires durante el 25 y 28 de noviembre, tuvo su edición más brillante, abarcando una amplia superficie, en donde se destacó la buena oferta turística y excelentes espectáculos.

En este escenario turístico, la magia de la Región Patagonia sedujo a público y operadores, que apreciaron los múltiples atractivos de La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del fuego.

Las seis provincias patagónicas fueron desplegando sus atractivos a través de folletería e imágenes, mediante una serie de escritorios donde operadores y representantes de los diferentes municipios, dieron muestras de su calidez y hospitalidad invitando a los potenciales turistas a descubrir los secretos que guarda la región más austral del mundo.

Dentro del stand común del Ente «Patagonia Turística», se habilitó un sector denominado



«Salón de Usos Múltiples», donde se pudieron apreciar diferentes actividades y manifestaciones culturales, que mostraron aspectos característicos de cada una de las provincias.

La Pampa por su parte, promocionó las fiestas populares, los asados criollos y la gastronomía pampeana en general, el turismo rural, el avistaje de aves migratorias, enfatizando

la información sobre el avistaje del ciervo en brama, práctica que se realiza anualmente en la Reserva Natural Parque Luro entre los meses de marzo y abril...

### Edición Nacional «Diario del Viajero» LOS JUEGOS DE PALABRAS

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson  
Siempre que con mi esposa viajamos al exterior no lo hacemos como turistas, sino como participantes de congresos y reuniones con programación a cumplir.

Cuando volvimos de la...  
Nota completa en tapa del Suplemento

### Nuevamente se puede pescar en Don Tomás



La Municipalidad de Santa Rosa informó que luego de la veda de pesca en la laguna Don Tomás de Santa Rosa, con motivo de la época de desove de pejerreyes, la misma ha concluido, luego de que los estudios realizados conjuntamente con la Cátedra de Manejo de Recursos Bioacuáticos de la UNLPam, dan como resultado que toda la población de pejerreyes ha realizado el desove en forma correspondiente. De esta manera se autoriza nuevamente la práctica deportiva de la actividad, en horario diurno, para la época de primavera-verano y dentro de la zona permitida.

### Gran Feria Navideña

Es este fin de semana del 2 y 3 en el gimnasio del colegio María Auxiliadora, de 10 a 13 y de 17 a 22 horas, como parte de la campaña «Ayúdanos a ayudar» que organiza Voluntarios Santa Rosa.

### Centro Bulonero de La Pampa

Sistemas Hidráulicos  
venta y Reparación

Tel.: (02954) 41-6791  
Av. Roca 618 • Santa Rosa  
e-mail: labulonera@cpenet.com.ar

## Comenzó la Semana de Cine Nacional



Con la presencia de la recordada actriz del cine argentino, Isabel «la Coca» Sarli, la Subsecretaría de Cultura de La Pampa y el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, lanzaron en Santa Rosa la «19na Semana de Cine Nacional en La Pampa», en una conferencia de prensa desarrollada

el miércoles 29 en el Museo de Artes, donde seguidamente quedó inaugurada la Muestra Fotográfica Técnicos en Acción 2006, del Sindicato de la Industria Cinematográfica Argentina, que permanecerá hasta el 6 de diciembre, en coincidencia con la duración de la programación de cine nacional en la provincia.

Posteriormente, con la presencia de autoridades nacionales, provinciales y municipales, el jueves 30, fue la ceremonia de apertura en el Cine Gran Pampa de General Pico, donde paradójicamente la primer proyección anunciada fue el video «Casa de Piedra», que trata sobre el nuevo pueblo pampeano en el Sur de la provincia, que ese mismo día el gobernador puso en marcha.

## «El Roldanoso» en los 100 Años de Anguil



Con motivo del Centenario de Anguil, vuelven a juntarse los Hermanos Roldán: Juan Ramón (El Negro), Alberto (Pocho), Roberto (Cachi) y Carlos (El Sr. del Tango) -foto-.

Con el arribo de Juan Ramón (El Negro) Roldán -que recordarán aquellos que por la década del 60, éramos adolescentes y mayores-, tendremos la oportunidad de volver a recordar días tan cálidos.

Juan Ramón se instaló en

Roma en 1979 y luego se trasladó a Barcelona en 1995, donde combinó la actividad de su restaurante argentino con la música. Conversamos con él y nos expresó que siempre ha recordado aunque más no sea a través de una canción, a su provincia y a sus queridos amigos. Esos que hoy tienen la oportunidad de abrazarlo y porque no, de juntarse alrededor de una mesa y hasta tomar alguno que otro vaso de vino.

HERRAJES  
**GALLO**  
El apellido  
de los  
herrajes

- HERRAJES PARA MUEBLES Y OBRAS EN TODOS LOS ESTILOS
- HERRAMIENTAS
- LLAVES AL INSTANTE

Av. San Martín 375 • S. Rosa  
Telefax: 45-7700

Versión digital y archivo  
[www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)

### Alberino Suite para General Pico



A partir de este mes de diciembre, la empresa de transporte de servicios ejecutivos «Expreso Alberino», incorpora al tradicional Servicio Ejecutivo de la línea General Pico - Buenos Aires, el nuevo «Servicio Suite» de asientos cama completa, con dimensiones de 0,90 x 1,80 cms por pasajero. De esta manera, la empresa continúa aumentando y mejorando su destacado servicio en la provincia de La Pampa.

### Guardapolvos Solidarios

El Club Rotario Santa Rosa Sur ha organizado para la primer semana de diciembre la «Campaña del Guardapolvo», en la cual solicitan a los alumnos, con la autorización y colaboración de sus padres, que al finalizar el año lectivo donen a los que más necesitan, aquellos guardapolvos que dejen de utilizar o deban renovar, especialmente los alumnos que terminan el segundo ciclo e ingresan a la etapa de EGB 3, quienes firman y autografían mutuamente sus guardapolvos quedando los mismos inutilizados para otro alumno que seguramente lo necesita.

Para participar de este acto solidario, llamar a los teléfonos (02954) 42-2477 ó 41-8006, para acordar el método de recolección...

pinturerías  
**Deballi**  
Av. Ameghino esq. Edison • S. Rosa  
**438-949**  
NUEVA!  
SHERWIN  
WILLIAMS  
CALIDAD EN PINTURAS

Haga sus negocios tranquilo... nosotros los transportamos



**EXPRESO  
ROCINANTE  
S.R.L.**

e-mail: rocinante@speedy.com.ar

SANTA ROSA: Stgo. Marzo y Sergio López  
Telefax: (02954) 45-5836  
Cel.: (02942) 15-66-7833  
15-66-7838

Web: [www.expresorocinante.com](http://www.expresorocinante.com)  
BUENOS AIRES: Iriarte 2775  
Telefax: (011) 4301-1407  
4302-0850

Servicio diario a Buenos Aires a su disposición en tiempo y forma.

TAMBIEN CARGAS CONGELADAS Y REFRIGERADAS



# Turismo & Eventos

## MES DE DICIEMBRE

- **Hasta el 6:** Semana del Cine Nacional en La Pampa.
- **1 y 2:** Fiesta Regional de la Alfalfa. 25 de Mayo (LP).
- **1, 2 y 3:** Torneo de Polo en Estancia La Andría. S. Rosa
- **Sábado 2:** 9na Fiesta Caza de Jabalí al Acecho. Gral. Acha.
- **Sábado 2:** Festival Folklórico. Agrupación Folklórica Ampinas Amorani. Abramo.
- **2 y 3:** Feria Navideña en Colegio Ma. Auxiliadora. S. Rosa.
- **2 y 3:** Automovilismo: Super-car Región Pampeana, F-Renault, Monarca Gol. S. Rosa.

- **2 y 3:** 4ta Fiesta Provincial Día Nacional del Gaucho. Santa Rosa. Gratis.
- **Domingo 3:** La Pampa y Salta juntos por la Danza. S. Rosa.
- **4 y 5:** Cabalgatas en la Estancia San Carlos. Luan Toro.
- **Sábado 9:** Fiesta de la Tradición y el Caldén. Conhella.
- **9 y 10:** Campeonato Argentino de Motocross. Toay.
- **15 y 16:** 3ra Edición del Festival de la Identidad. Santa Rosa. Gratis.
- **16 y 17:** 14ta Edición de la Fiesta Provincial del Chivito. Santa Isabel.

## Seminario de Concientización Turística en Cámara de Comercio

La Cámara de Comercio, Industria y Producción de La Pampa y la Universidad FASTA, invitaron a empresarios hoteleros locales a participar del Seminario de Concientización Turística que dictará el Licencia-

do Leandro Laffan, docente universitario y Jefe del Departamento de Investigación y Desarrollo del Ente Municipal de Turismo de Mar del Plata.

El desarrollo será este sábado 2 a las 9:30 horas, en la Sala de Conferencias de la Cámara de Comercio, Hilario Lagos 54, Santa Rosa.

Como temas a tratar se anunciaron los relacionados con los recursos turísticos locales; destino Turístico; efectos económicos, sociales, culturales y ambientales de la actividad en la comunidad receptora; importancia de la hospitalidad en el trato hacia el turista y; estrategias ante distintos tipos de turistas. Confirmaciones: (02954) 42-2318 / 43-3213.

**TENEDOR LIBRE**

**PARRILLA LA ESMERALDA**

**Ruta 5 y Grassi S. Rosa • Tel: 43-3566**

**Guíaplano ACTUALIZADA**

- Planos sectorizados con coordenadas S. Rosa, Toay, G. Pico, 25 de Mayo

28 planos actualizados con guía de búsqueda de calles con barrios y alturas. 80 páginas a todo color. Práctica encuadernación.

**NUEVA**

**Guíaplano REGION**

• Santa Rosa • Toay y quintas • González Fierro • 25 de Mayo • Alto Río Negro

**\$15**

**INCLUYE: PLANO 60x80 BICOLOR DE SANTA ROSA y TOAY**

Consíglala en su proveedor habitual o en nuestras oficinas de Urquiza 640, S. Rosa. • Atención al Consumidor: (02954) 43-2164 info@region.com.ar

Venta mayorista - mínimo 10 ejemplares.

• Guitarra criolla y eléctrica • Bajo • Canto • Órgano • Bombo • Batería

**APRENDA AQUÍ**

**EL AULA**

**INSTITUTO DE MUSICA**

Av. Luro 177 - Tel: (02954) 422345

**Organización SALVI**

Agente de

**SANCOR SEGUROS**

Pellegrini 535 - S. Rosa  
E-mail: gonzalezsalvi@cpenet.com.ar  
Tel.: (02954) 43-8938

desde aquí directo **al Norte**

**TUS**

Nuevo servicio a Córdoba, en unidades semi cama con cena a bordo, con toda la atención que Ud. se merece. ...y nosotros acostumbramos.

**Boletería N° 6 - Tel.: (02954) 43-2140 - S. Rosa**

Siempre más cerca.

desde aquí directo **al Sur**

## FESTEJOS Y TEMPORADA

# Reserva Parque Luro



Durante el fin de semana que pasó, el clima jugó una mala pasada a las actividades programadas. Por un lado, aguó bastante la Fiesta de los Amigos del Parque Luro que se desarrolló en la localidad de Ataliva Roca, a 10 km de la Reserva y en el Quincho del Parque mismo, no permitió disfrutar a pleno la inauguración de la temporada de pileta.

No obstante, eso no impidió que en Ataliva se desarrollaran muchas de las actividades programadas, mientras que en el Quincho de Parque Luro, el asado al asador del domingo, con show en vivo a cargo de Los Trovadores Pampeanos, deleitaron paladares y oídos con la exquisita combinación de buena comida y buena música folklórica.



## MONTE HERMOSO INAUGURA TEMPORADA Fiesta de la Cerveza



El sábado 9 de diciembre, como inauguración de la temporada 2006/07, se realizará en la ciudad balnearia de Monte Hermoso, la Fiesta de la Cerveza, con una cena show a las 22 horas en el Club Monte Hermoso (calle Huemul y Los pinos). En el evento actuarán el saxofonista neuquino César Bongiovani y el grupo Los Cai-

manes. Las entradas, con un valor de \$ 30 para mayores y \$ 15 para menores de hasta 6 años, podrán adquirirse próximamente en la oficina de ADEPROTUR (peatonal Dorrego, local 6), en los locales de Ferreira Sport de Monte Hermoso y de Bahía Blanca (Chiclana y Belgrano) y en el local 120 del Bahía Blanca Plaza Shopping. Con la entrada se sorteará un TV.

**Domingo 3:**  
Asado al Asador y show en vivo: El Salteño y Julio Baez, duo de folklore

• Proveeduría • Heladería • Excursiones Nocturnas • Cabañas • Camping (Consúltenos)

**INAUGURAMOS TEMPORADA DE PILETA**

**QUINCHO PARQUE LURO**

Reservas con anticipación al: (02954) 42-0071

Haga un alto en el Valle del Río Colorado

**HOTEL CRUCE DEL DESIERTO**

• Habitaciones y departamentos • TV satelital • Aire y calefact. central • Cocheras cubiertas • Snack bar 24 hs. • Juegos infantiles

• Servicio gastronómico para todos los gustos • Ambiente climatizado • Vinos regionales

**HOTEL - RESTAURANTE - ESTACION DE SERVICIO**

Telefax: (0299) 494-8265/266 • e-mail: lorcaocod@cotecal.net.ar  
Ruta Nac. 151 y Prov. 20 - 25 de Mayo, La Pampa, Patagonia Argentina

## CELEBRACIÓN EN LA USINA

# 50 Años con la Música

### VIENE DE TAPA

Con motivo del Centenario de Anguil, vuelven a juntarse los Hermanos Roldán: Juan Ramón (El Negro), Alberto (Pochó), Roberto (Cachi) y Carlos (El Sr. del Tango) que fueron fundadores de grupos tales como: Los Violentos, Clan 5, Los Arrieros Cantores, o integrantes de orquestas como: Beltramino, José y Juan Cambareri, El Combo, etc. Familia de fuerte raigambre musical, que ha dado artistas reconocidos como Foreto Chaves, El Pampa Roldán, entre otros.

Por eso este viernes 1º, a las cero horas, y al finalizar los acordes del Himno Nacional Argentino, nuevamente sonarán las voces de los Hermanos Roldán y junto a los festejos del Centenario de Anguil, comenzarán los festejos de lo que un amigo llamó «El Roldanazo».

### La «gira» de Juan Ramón

En 1979 Juan Ramón se instaló en Roma y allí dentro de otras actividades puso en marcha junto a su esposa, un restaurante argentino, donde concurrían todos los argentinos y latinoamericanos que llegaban a Roma. En 1995 se trasladó a Barcelona y ahí también instala un restaurante «Las Dos Querencias», con especialidad de cocina argentina, donde además de una excelente atención todos los días se escuchaba música de su país.

Y así es extensa la lista de artistas y actores que conocen al Negro Roldán. En 2003 junto con dos santarroseños más y dos catalanes, fundó el Grupo Vocal Conosur, con increí-

ble éxito.

Cuentan a su favor entre otras cosas, haber sido los únicos argentinos que cantaron en vivo el Himno Nacional Argentino, en la Generalitat de Catalunya; la Misa Criolla con la Coral de Cambra Poblenou, dependiente del Centre Moral y Cultural en La Sagrada Família; en la Fiesta de la Merced en la Plaza Catalunya y haber recibido el Premio Argentum 2004, conjuntamente con el Cónsul General de la República Argentina en Barcelona, Sr. Embajador, Guillermo Mc Gough y el corresponsal de Clarín en el Estado español, Sr. Juan Carlos Algañaraz.

Luego vino la grabación de un CD, denominado Sin Frontera. Hoy sigue en el mismo camino, y nos dice que si bien hacía tiempo que quería darse una vuelta para estar junto a sus afectos, eligió esta fecha, porque se cumplen los 100 años de Anguil, su pueblo natal y que ello le trae nostalgias de su niñez.

### Con amigos en La Usina

Luego el domingo 3 a las 20 horas, en las instalaciones de La Usina y organizado por el Taller de Guitarras que dirige Pocho Roldán, se juntarán decenas de amigos que han prometido su presencia para el festejo grande. 50 Años no es poco, es el camino de aciertos y errores, de buenas y malas, pero la música siempre, siempre, está en los mejores momentos. Feliz Cumpleaños Hermanos Roldán y buen regreso a Barcelona Juan Ramón.

## La Pampa y Salta juntos por la danza



Este domingo 3 tendrá lugar en el Club Belgrano de Santa Rosa, a partir de las 20 horas, un Festival Folklórico denominado «La Pampa y Salta juntos por la Danza», organizado por la Academia de Danzas Santiago Ayala El Chúcaro, a cargo de Luis Gauna (foto). Una de las destacadas actuaciones en este encuentro será por parte del Ballet Salta, con Marina y Hugo Jiménez y 12 bailarines en escena. También

actuarán Alba y Pablo y Oscar Lecitra de Formosa.

Por otra parte, los directores del Ballet Salta, dictarán un curso los días 1 y 2 de diciembre en el Club San Martín, a partir de las 9 de la mañana, apuntando a la Proyección y Estilización de la Danza en Escenari, como también sobre la Técnica del Malambo.

Las entradas están en venta y los interesados podrán consultar al tel: (02954) 43-0170.

**Los Chinos**

Restaurante

Tenedor libre - Cocina a la vista • Amplio salón climatizado

Consultenos por Eventos Especiales, Fiestas, Cumpleaños, Casamientos, Despedidas.

**Estamos en el Club Español: H. Lagos 245**

Tel.: (02954) 43-9320 • Cel.: 15-67-2084 • Santa Rosa

Subsecretaría de Turismo de la Provincia Tel: 42-5060 / 42-4404 - Dirección Municipal de Turismo Tel: 43-6655 - Oficina de Informes 24hs Tel: 42-2952 / 42-2249 - Parque Don Tomás Tel: 43-4568 - Casa de Gobierno - Tel: 43-3070 - Municipalidad de Santa Rosa Tel: 43-3525 - Univ. Nac. de La Pampa Tel: 42-2581 - Aeropuerto Santa Rosa Tel: 43-4340 - Terminal de Omnibus Tel: 43-3461 - Belicera Federal Tel: 43-3383 - Aerolínea

Agencias de Viajes y Turismo en Santa Rosa: Alita Pampa 43-2663 / Anakam Travel 42-6252 / Caldén 42-2775 / Dicar Turismo 42-6753 / Extra 45-5635 / Forrip 45-8661 / Great Travels 42-3168 / Mac Allister Travel 46-4400 / Matien V. Y. T. 42-0490 / Pamur / Perrier Viajes 42-3305 / Santa Rosa V. Y. T. 42-0800 / Salvador V. Y. T. 42-0907 / Swiss Travel 42-5952 / Viajes Viajes 43-3415 / Zefiro Viajes 42-2902. M. J. de S. los seis chefes: 41-7171 / 43-5770 / 1669-7755 - Aerolínea

Casa de La Pampa en Buenos Aires Tel: 4326-0511/1769 - Casino Club: Sala Central Tel: 45-4794 / Tragamonedas Tel: 43-1055 - Cines y Teatros: Teatro Español Tel: 456325 - Teatro ATTP Tel: 454754 - Cines Don Bosco y Amadeus Tel: 458160 - Centro Municipal de Cultura Tel: 456324 - Museo Provincial de Historia Natural Tel: 42-2693 - Museo Provincial de Artes Tel: 427330 - Museo Provincial de La Pampa Tel: 43-3551 - Museo Provincial de Historia Natural Tel: 42-2693 - Museo Provincial de Artes Tel: 427330 - Museo Provincial de La Pampa Tel: 43-3551



EN RESPUESTA A LO PUBLICADO EN REGION®  
**Jorge Beloqui responde a las críticas de Jorge Franco**



Jorge Franco, presidente de la F.A.C.M.



Jorge Beloqui, presidente del Club de Caza de Quehué.

Con pedido de publicación, el presidente del Club de Caza de Quehué, Jorge Beloqui, hizo llegar a nuestra Redacción, una nota con su firma, en respuesta a las declaraciones que el presidente de la Federación Argentina de Caza Mayor, Jorge Franco, hiciera a este medio en oportunidad de la cena por el Día del Cazador, realizada en Olivos el pasado viernes 3 de noviembre.

Lo que sigue, es la transcripción de la misma:

**Críticas del Presidente de la Federación Argentina Sr. Jorge Franco hacia el Club de Caza de Quehué.**

Sr. Director: los integrantes de nuestra Asociación Pampeana Argentina de Medición de Trofeos Club de Caza Mayor, Menor y Ecologista «Valle de Quehué», con desagrado hemos leído en el periódico REGION® (N. de la R.: ver N° 782) una nota con el título «Hay cosas de La Pampa que no se entienden, dijo Jorge Franco.» donde este «Señor» de alguna manera (picaramente), trata de desprestigiar nuestra institución, mencionando que nos expulsaron y que algunos Clubes engañosos a los cazadores con mediciones y diplomas que no tienen valor alguno, no tienen seriedad y que no integran ningún ranking, y que cuando quieran hacer algo serio les recomienda a los cazadores pampeanos que se acerquen al Club Mapú Vey Puduú.

Los integrantes de nuestra Institución de ninguna manera, por problemas de dirigentes vamos a criticar o desprestigiar a la Federación Argentina, para nosotros es una Institución de reconocida trayectoria en el orden Nacional como lo es la nuestra y se merecen el máximo de los respetos, señor Jorge Franco, los dirigentes pasan pero las instituciones quedan, usted habla de 40 años atrás, no sé si se refiere a su trayectoria, yo puedo decirle que desde hace cuarenta años atrás podemos hablar muchos quehuenses que conocimos a la mayoría de sus dirigentes (al legendario Milán Eker) por nombrarle uno, que por aquellos años llegaban en el tren a cazar los primeros ciervos colorados que habían llegado a nuestra zona.

«Señor» Jorge Franco, los integrantes de la comunidad de Quehué, que estamos relacionados con la actividad cinegética, cazadores, guías, cotos y campos abiertos, repudiamos enérgicamente sus dichos, yo no sé si los demás miembros de la institución que Ud. preside lo habrán felicitado o le habrán dado un tirón de orejas por sus opiniones hacia La Pampa. Si realmente quería ganar un espacio y sumar pun-

tos en nuestra provincia se equivocó, cuando dice que sus aspiraciones son trabajar mancomunadamente con la gente del Mapú porque son serios y respeta mucho a esa institución y su gente, ¿sabía Ud. Sr. Franco que en nuestra provincia de La Pampa hay 10 Clubes de Caza con dirigentes serios y honestos, que trabajamos mancomunadamente junto al Gobierno Provincial?, y por las dudas, no somos furtivos. Usted habla de que algunos clubes engañosos a los cazadores con mediciones que no son reales y que no integran ningún ranking, la verdad «señor» Presidente que no sé a qué Clubes se refiere, pero si por las dudas se refiere al nuestro, le digo que hace 20 años atrás en Quehué la Federación Argentina, nuestro Club y la Secretaría de Asuntos Agrarios de La Pampa dictaban en Quehué el primer curso de guías de caza y de medición de trofeos de ciervo colorado.

Los integrantes de nuestra Asociación queremos hacerle saber que tenemos igual o más capacidad que la suya para medir cualquier trofeo de nuestra fauna argentina, y que nuestro Ranking tiene tanto valor como el Club colega que Usted propone (el Mapú), y que nuestra Asociación Pampeana Argentina de Medición de Trofeos está inscripta en la Subsecretaría de Justicia y Registro Público de Comercio, Dirección General de Superintendencia de Personas Jurídicas bajo Matrícula N° 845, y está constituida en su mayoría por personas cuya experiencia y conocimientos o relevancia cinegética lo hacen aptos para pasar a formar parte de la misma. «Señor» Jorge Franco vemos que Ud. siempre se empeña en hacer conocer a través de los medios de prensa que nos expulsaron de la Federación, lástima que no da a conocer los motivos, ¿se olvidó?, le recuerdo que fue durante el 2° Torneo Argentino de Jabalí en Quehué, cuando la persona designada por la Federación para fiscalizar el torneo, aprovechó la oportunidad para venir a cazar, se inscribió en el torneo y no pagó la inscripción, lo esperamos toda la mañana con las autoridades de Fauna para cumplir con su tarea de fiscalización y para firmar casi 100 certificados, luego a las 13 horas, carta de presentación en mano, donde decía que debíamos pagarle los viáticos, tuvimos un entredicho con este señor, quiso descalificarme la fiesta y lo eché, así de claro, como hablamos los quehuenses, después nos echaron ustedes a nosotros, eso es todo Sr. Jorge Franco.

Jorge Beloqui, Pte. A.P.A.M.

ESTE FIN DE SEMANA EN LA AGRÍCOLA  
**4ta Fiesta Provincial del Día Nacional del Gaucho**



El Día Nacional del Gaucho se festeja cada 6 de diciembre en todo el país, por ser la fecha que coincide con el aniversario de la primera edición, en 1872, de «El Gaucho Martín Fierro», de José Hernández, obra literaria nacional de repercusión mundial.

Con motivo de la conmemoración del Día Nacional del Gaucho, se realizará este fin de semana del 2 y 3, en el predio ferial de la Asociación Agrícola Ganadera de La Pampa, la «4ta Fiesta Provincial del Día Nacional del Gaucho», evento organizado por la Agrupación Tradicionalista «El Indio».

Esta fiesta trata de homenajear a uno de los principales íconos que ha forjado nuestra identidad como pampeanos y argentinos, como lo son nuestros gauchos. El Secretario de la Agrupación «El Indio», José Luis Fernández invitó a todos los centros y agrupaciones tradicionales de nuestra provincia y del resto del país a participar del desfile que se realizará el sábado 2 de diciembre a las 19 horas sobre

la Avenida Spinetto. Del mismo participarán entidades intermedias, colectividades, tropillas, carruajes y centros tradicionalistas. Ese día, también actuarán «Las Voces de Chañar», Anahi Meli, Raúl Villavicencio, grupos de danzas, entre otros artistas locales y provinciales.

Continuando con el desarrollo de la fiesta, el domingo 3, se realizarán actividades de destrezas criollas para mayores y menores. También habrá pruebas de riendas con muy buenos premios, pero lo más divertido de la jornada será la famosa carrera de peludos en carretilla. Un dato muy importante es que para ambas veladas la entrada será libre y gratuita con servicio de cantina.

**Escriben los lectores:**



Leí atentamente el artículo (REGION® N° 783 «Para mi La Pampa es magia, pura magia...») que publicó el señor Canobio sobre la caza del noble Ciervo Colorado y saqué las siguientes conclusiones:

De juego limpio (que él menciona) no tiene nada. Atrapó al ciervo en el momento que el animal está en celo y que SOLAMENTE se preocupa por su manada sin atender a otros peligros como el cazador.

Canobio mencionó: «Hombre Vs Animal». Si, claro. En la situación que mencioné anteriormente es fácil. Durante el resto del año jamás lo podría cazar mano a mano, salvo reflejoreando y/o aguada.

En otra parte del relato se refiere a «Elefantes, leones...». Canobio, póngale magia a sus años y disfrute lo que le queda tratando de PROTEGER. Basta de matar mágicamente.

Gracias.  
Jorge Schab  
L.E.: 7.664.848

**ARMERIA EL TAJAMAR**  
de Roberto Ciaffoni  
Todo lo que un buen cazador necesita:  
Armas • Municiones • Indumentaria • Camping • Cuchillería  
Asesoramiento • Taller Integral • Permisos de caza  
Receptoría de trámites de RENAR  
Para el buen pescador todos los artículos  
**ALVEAR esq. URQUIZA**  
Tel.: (02954) 15-55-3565 / Tel: (02954) 41-3016 / S. Rosa

**Los Caldénos**  
Parrilla Pastas  
Especialidad en carnes mechadas al horno.  
Pastas caseras (elaboración propia)  
Asador criollo  
SALON CLIMATIZADO  
Consulte Salón Anexo para su evento.  
Av. Sgo. Marzo 385  
Tel.: (02954) 429449  
Santa Rosa  
www.parrillaloscaldenes.com.ar

ESTE SÁBADO A LAS 23 HORAS EN TOAY

**Fiesta del Mate**

La subsecretaria de Turismo Carmen Bertone al efectuar el anuncio destacó una vez más que «el turismo cultural es lo que recrea la identidad del pueblo pampeano y el mate es uno de los símbolos de comunicación y reunión de la población».



La Asociación para el Resurgimiento de Fiestas Populares y Artesanas, organiza para este sábado la Fiesta del Mate en la localidad de Toay, luego de una interrupción de 15 años. El presidente de la Asociación Ricardo Franco, junto a miembros de la Cooperadora de la Escuela N° 62 de Toay, comentaron que la misma tendrá lugar a partir de la hora 23:00, donde se llevará a cabo un baile animado por el grupo Tormenta y Banda Cometa, ade-

más se elegirá la Reina del Mate. «Es una Fiesta para la Familia y los Amigos, reunidos por el mate, tan nuestro y tan pampeano» expresó Franco. Además comentó que «dicha fiesta comenzará en Toay, luego seguirá en Caleufú y en los demás pueblos que se adhieran, para ir eligiendo la reina en cada uno de ellos. El año próximo, se llevará a cabo en la ciudad de Santa Rosa, con la elección de la Reina del Mate de La Pampa».

**SERVICIO DIARIO A BUENOS AIRES TAMBIEN SERVICIO REFRIGERADO**  
BUENOS AIRES: Av. Amancio Alcorta 1955 • Tel.: (011) 4305-4548  
CORDOBA: Rincón 1459 • Tel.: (0351) 451-2218  
ROSARIO: Río de Janeiro 2495 • Tel.: (0341) 431-3044  
RIO CUARTO: Irigoyen 2137 • Tel.: (0358) 462-2710  
CENTRAL: Av. Juan Manuel de Rosas s/n, Parque Industrial  
Telefax: (02954) 42-2510 y Líneas Rotativas • (6300) Santa Rosa • L. P.  
e-mail: elpampero@cpenet.com.ar • e-mail: servlog@cpenet.com.ar



**Restituimos el 82 % móvil**

Restituimos un derecho perdido.

Mediante un convenio firmado con el Estado Nacional, alrededor de dos mil trescientos jubilados y pensionados pampeanos percibirán el 82 por ciento móvil.

«Los jubilados provinciales que a partir del año 1996 cobraron el 75 por ciento, cobrarán el 82 % móvil, retroactivo al momento en que se jubilaron.»

**GOBIERNO DE LA PAMPA**

DURANTE EL DESARROLLO DE LA FIT  
**FEDECATUR comenzó a trabajar para la ETI 2007**



María Cristina Nemesio, representante de la Cámara de Turismo de La Pampa y vocal de Fedecatur, junto al presidente de la federación nacional, Domingo Castracane.

La Federación de Cámaras de Turismo de la República Argentina -FEDECATUR- se reunió el 27 de noviembre durante la FIT, para tratar diversos aspectos, de los que resaltamos lo atinente al próximo Encuentro de Turismo del Interior - ETI 2007. Por La Pampa participaron de la misma, Hugo Fernández Zamponi, presidente de la Cámara de Comercio provincial y María Cristina Nemesio por FeDeCaTur y CaTuLPa. Durante la jornada se trabajó en la organización de ETI 2007, con la presencia de los dirigentes de Fedecatur y los representantes de todas las Cámaras representantes del país.

Se insistió en la toma de conciencia de la necesidad de fortalecer este encuentro como la ventana al mundo del turismo que se desarrolla en el interior de Argentina y se hizo hincapié en la participación y la necesidad del trabajo en equipo del sector privado y público. Es menester decir que sin la participación de unos y otros es prácticamente imposible desarrollar un turismo sustentable. La ETI es un espacio donde las provincias actuarán como anfitrionas mostrando los beneficios y servicios que brinda cada destino, para el crecimiento del país a través del turismo.

# Muy buen marco de la F.I.T. 2006



El Juego del Sapo que llevó a la Subsecretaría de Turismo de La Pampa, fue una de las máximas atracciones. Carmen Bertone dio cátedra, acertando con el puntaje máximo.

VIENE DE TAPA

Entre los atractivos distinguidos de la Feria, la Subsecretaría de Turismo logró agrupar a una gran cantidad de personas alistadas para participar del tradicional «juego del sapo», como signo de las prácticas populares que se pueden realizar en su red de estancias. Allí se vio desfilar para la práctica a personas de todas las edades, desde niños que llegaron a descubrir este entretenimiento para ellos desconocido, hasta adultos que rememoraron épocas pasadas, felicitando a La Pampa por la iniciativa en rescate de lo popular y autóctono.

Por los privados, La Asociación Hotelera, Cámara de Turismo y Red de Estancias, trabajaron en la difusión de información, distribuyendo gratuitamente más de cinco mil ejemplares de la Guía Hotelera Gastronómica y Turística de La Pampa que edita la AEHGLP.

En esta tarea, queremos destacar especialmente la muy buena labor desplegada por los colaboradores César y Lucas, estudiantes de la carrera de «Hotelería y Turismo» en el Instituto Ciudad Educativa, quienes estuvieron al frente del mostrador de CaTuLPa, exhibiendo materiales de la Provincia y publicaciones de REGION®, con muy buen

## PASTORUTTI MATERIALES ELECTRICOS

- Materiales eléctricos
- Motores
- Energía solar
- Proyectos de iluminación

MANSILLA 44  
Tel: (02954) 43-8004  
e-mail: pasto1@speedy.com.ar  
Santa Rosa

LISANDRO DE LA TORRE 475  
Telefax: 43-2208/42-3404  
e-mail: pasto@speedy.com.ar  
Santa Rosa



**AHORA**

**TAMBIEN**

**CERRAJERIA**

## NEX Herrajes - Cerrajería

Todos los herrajes para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.

- Cerraduras antipánico
- Regatones



Cel: 15-51-4982  
Tel: 45-4544  
Andrada 38 / S. Rosa



## Rapi bus

VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS

HORARIOS	
PICO - SANTA ROSA	SANTA ROSA - PICO
LUN a VIE 06:30 - 13:00 y 16:15 hs.	LUN a VIE 06:00 - 13:00 y 20:00 hs.
SABADOS 08:00 y 13:00 hs.	SABADOS 08:00 y 13:00 hs.
DOMINGOS 19:00 y 22:00 hs.	DOMINGOS 19:00 y 22:00 hs.

Pasajeros y Encomiendas • OFICINA N°15 - Terminal S. Rosa  
Tel: (02954) 43-9841 - Encomiendas: 41-1500  
• LOCAL N° 14 - Terminal G. Pico - Tel. (02302) 42-1909

## BANNERS DIGITAL PLUS

Imágenes impresas en vinilo autoadhesivo vehicular aplicados sobre chapa

Banner Expo 0,90x2,00 m un chequeo general gratuito

Nuestro equipo de trabajo está capacitado para ofrecerle el mejor servicio y una cordial atención

Autómatas AUTOMATAS AUTOMATAS

• Imagen en papel fo

No somos una empresa "de co  
Hacemos TODO el pr  
diseños exclusivos; impresión en alta definición  
Todo depende del trabajo



## POLERO E HIJOS

VENTA DE MATERIALES SANITARIOS

San Juan 632/36  
Tel.: (02954) 42-6018  
Santa Rosa

- Tanques para agua de fibrocemento y PVC
- Bombas Elevadoras
- Caños Polipropileno - Línea Dorada
- Termofusión COPRAX - HIDRO 3
- Cañerías para gas EPOXI ACINDAR y accesorios EPOXI DEMA
- Caños HIDRO BRONZ y accesorios
- Repuestos de todas las griferías
- Broncería
- Anexo Ferretería y Electricidad

ROCA Decca Piazza CAPEA TINACOS  
Peirano TIGRE ROVA ferrum

Abierto sábados por la tarde

## Piedras DON FIORI

ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO

Pórfidos • Adoquines  
Piedra Bocha  
Lajas • Piedras  
Piedras para cascadas

L. King 2452 esq. Stgo.  
Marzo Este • Santa Rosa  
Tel: (02954) 15-47-5543



# para la presentación de La Pampa

na predisposición y entusiasmo, lo que mereció incluso, una felicitación de la subsecretaria Bertone.

También participó el representante en Capital Federal del concesionario de los servicios gastronómicos y turísticos de la Reserva Parque Luro, la empresa de micros Pullman General Belgrano. Entre los municipios que vimos, estuvierón Santa Rosa, Jacinto Aráuz y Bernardo Larroudé. La presencia oficial se completó con la Dirección de Recursos Naturales, el Mercado Artesanal y la Zona Franca.

• **Cifras:** Desde el sábado 25 al martes 28 pasaron por La Rural más de 74.000 personas (+10,06%) para visitar la feria que este año se presentó en 42.000 metros cuadrados de superficie expositiva, un 11,5% más que en la edición 2005. Además, la cantidad de expositores (1.700) también constituyó un marca record para la muestra.

El Presidente de la FIT y de AAVYT, Ricardo Roza, señaló que "el turismo es una de las actividades que más ha contribuido a la disminución de los índices de desempleo", y actualmente "da trabajo a más de dos millones de personas". (más en www.region.com.ar)



La Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica de La Pampa, la Cámara de Turismo y la Red de Estancias, apoyaron con su presencia el esfuerzo de la Provincia en esta importante promoción.

## UNA DEMANDA SATISFECHA Primer aniversario de Pizza Alegre Junior's



Ubicado en la calle Telen y Ferrando hace un año inauguraba Pizza Alegre Junior's con la expectativa de cubrir una demanda impuesta por muchos clientes que reclamaban un lugar más cerca, sobre todo para aquellos que vivían en la zona sur de la ciudad, los cuales fueron escuchados porque su opinión es siempre tenida en cuenta ya que son parte trascendental en esta empresa. Como siempre podrá encontrar productos (Pastas, Pizzas, Hamburguesas, Empanadas, Lomitos, Milanesas, Sandwichs de miga, etc.) de excelente calidad al precio más

bajo con la atención y el servicio que todos los clientes se merecen.

Como es costumbre en esta gran familia que es Pizza Alegre, la calidad de sus productos y la buena predisposición de su empleados es el estandarte de la empresa, garantizando el éxito en todos sus objetivos.

Miryam y Carlos agradecen a sus clientes la confianza puesta en ellos y a su equipo de empleados y proveedores, quienes con su participación han hecho esto posible, dejando de ser una necesidad para pasar a ser una realidad.



### Tu nuevo lugar

## Principios

ROPA UNISEX

JOVENES Y ADULTOS

- El mejor precio
- La mejor calidad
- Gran variedad en reconocidas marcas

Edison 1.355 - Santa Rosa

## GASA ACUARELA

TODO PARA EL ARTISTA Y ARTESANO

- Oleos / Acrílicos / Pinceles
- Alpaca: chapa - alambre - flejes
- Arcillas: esmaltes
- Elementos para dibujo técnico

RIVADAVIA 437  
Tel: (02954) 430-426

# 1er Aniversario

PIZZA ALLEGRE JUNIOR'S

TE VA A GUSTAR

- Pastas
- Pizzas
- Empanadas
- Lomitos • Hamburguesas
- Sandwichs de miga
- Milanesas

ENVIOS A DOMICILIO

# 43-9769

Telén esquina Ferrando Santa Rosa

teléfono 0,70x1,00m

• Fotografías exclusivas tomadas de SUS productos

Consulas 02954 15 59-4866

Telón impreso en lona en 4 paneles p/ transmisión TV  
Medida total 2,60x6,50m

## Dos Nuevas Señales !!

### Para los más chicos !!

Canal 28

Canal 29

**Pampa tv**  
El Supercable III

**CANAL 6**  
COMUNITARIO  
LIBRE COMO EL SOL  
COLOMBIA 974 - Tel.: (02954) 41-3496

**B&B**  
**Bibiana y Bairo**  
ESTILISTAS  
DAMAS - CABALLEROS - NIÑOS  
Anexo Perfumería  
Av. San Martín 654 / Tel.: (02954) 43-2072

**COMPRA AHORA**  
y comenzá a pagar en  
**FEBRERO** Zapateria La Grilla  
Obtené YA tu crédito personal  
Requisitos: 1) DNI  
2) Último recibo de sueldo  
3) Último recibo de algún servicio o impuesto  
Plan trabajar, jefas y jefes de hogar ¡Bienvenidos!  
Roque S. Peña 1265 • Telefax: 45-3728  
Mitre y O'Higgins • Tel: 43-1060

**Aprender Inglés?**  
Cursos de Inglés para niños, adolescentes y adultos.  
• Enfoque comunicativo interactivo.  
• Grupos reducidos.  
• Profesores Universitarios.  
• Programa de formación para niños pequeños con talleres bilingües de 3hs. diarias para aprender a través de cuentos, arte, música, matemáticas, etc.  
**ISI**  
Instituto Superior de Idioma  
O'Higgins 555 - tel. 02954-414313/15442174  
e-mail: luciarivas@usa.net - Inscripción Abierta

**Más servicios**

**COCHES CAMA Y SEMI CAMA**  
**DUMASCAT**  
RESERVAS  
Sta. Rosa: (02954) 43-7090  
G. Pico: (02302) 42-1898 - 43-5443  
Retiro: (011) 4314-2145  
La Plata: (0221) 427-5162  
Córdoba: (0351) 425-7712  
S. Luis: (02652) 44-1480  
Neuquén: (0299) 445-2962

**REGION®** - Del 1 al 6 de diciembre de 2006 - Año 16 - N° 785 - www.region.com.ar

CAPER 2006 Y ARGENTINA ELECTRONIC SHOW  
**Nuevas tecnologías en video, TV e informática**

Durante la primer semana de noviembre se desarrollaron, casi en fechas similares, las exposiciones CAPER 2006 y Argentina Electronic Show en el Centro Costa Salguero y en la Rural de Palermo de la ciudad de Buenos Aires respectivamente. REGION® y Estudio DigiSapiens® estuvieron presentes en ambas y acercan en esta página algunos detalles. CAPER 2006 es una exposición internacional de equipamiento y servicios para radio, TV, cable, cine, satélite y multimedia, con acceso exclusivo de personas relacionadas con estos medios. Mientras que Argentina Electronic Show es una expo dirigida al público consumidor de las mismas tecnologías mencionadas más la informática de hogar y de pequeña oficina. A continuación, algunas postales de ambas muestras.

El workshop sobre tecnología Canopus, a cargo de Sergio Antúnez, Socio Gerente de Megaservice. Hizo un repaso de los productos Canopus para edición de video, haciendo hincapié en la línea de alta definición, y destacando que las placas de esta marca aprovechan de manera más eficiente el hardware de la computadora, a diferencia de la competencia que cada vez requiere más velocidad de procesador y espacio de almacenamiento.

Las marcas de cámaras como Panasonic, Sony, etc. y algunas empresas de videotecnologías montaron pequeños estudios para que los asistentes pudieran probar libremente los equipos. A la izquierda, las cámaras de estudio Grass Valley. Abajo, el mini estudio de Sony quedaba chico para la modelo...

ALUMNOS PAMPEANOS GANADORES  
**Concurso Nacional de Cepilleros**

El Círculo Odontológico de La Pampa en el marco del Programa Nacional de Prevención «Sonría Argentina 3», C.O.R.A. - C.O.L.P., el pasado martes 28 del corriente hicieron entrega del 1er. Premio del Concurso Nacional de Cepilleros - Año 2.006. Los ganadores son los alumnos de la Sala D -Jin 7 de la Escuela N° 180-, Mariano Moreno, quienes participaron de dicho concurso con escuelas de todo el país.

1RO DE DICIEMBRE  
**Día Panamericano de la Farmacia**

En el Primer Congreso Panamericano de Farmacia realizado en La Habana, Cuba, en el año 1948, se firmó la resolución que consagra el 1° de diciembre de cada año como Día Panamericano de la Farmacia, en conmemoración de aquel Congreso y en homenaje a los farmacéuticos de las tres Américas, según editorializa en las efemérides, el Ministerio de Salud de la Nación. Posteriormente, a la fecha se le sumó la celebración del Día del Farmacéutico y del Bioquímico. Para todos los involucrados, vaya nuestro saludo desde esta página, junto con el de los anunciantes.

FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA		LUNES 4/12	
Los turnos son desde las 8:30 del día indicado hasta las 8:30hs. del día siguiente		Americana SCS - L de La Torre 418	421914
		Bagliani N. - 1° de Mayo y R.B. Diaz	417400
		Belgrano - Av. Belgrano (s) 442	425239
		Casino - Entre Ríos 797	418800
		El Mate - México y Delfín Gallo	455155
		Galeño Gamma SCS - Quintana 1	422311
		Libertad SRL - Unanue 514	431903
		San Andrés - Juan XXIII 395	457776
VIERNES 4/12		MARTES 6/12	
Argentina SCS - Brown y Mendoza	425275	Bagliani - Av. Mitre 134	460036
Austral - Ameghino y Valerga	415100	Carignani - Alvear 526	425265
Costabel - Uruguay 350	425273	Gugliara - San Luis 397	438643
Del Sol - Av. San Martín y Urquiza	436206	Pampa SRL - España y Mármol	430862
Demaria - Av. Belgrano (n) 672	427297	1° de Mayo - Roca 269	416016
Pas-Co - Yrigoyen 123	422910	Río - Av. Luro 2.446	455729
Quintana - Quintana 198	413757	Santa Cecilia - Av. Spinetto 897	420444
SABADO 2/12		MIÉRCOLES 6/12	
Beneitez - Carlos Gardel 285	429860	Ameghino - Ameghino 587	414441
Butaló - Unanue 366/372	430804	Del Museo - Pellegrini 174	433785
Calamari - Av. Luro 56	424382	Don Bosco - Gil 15	423101
España SCS - Gil y España	425169	Leal - Rivadavia 101	420320
Lagos - Pico 336	413746	Los Alamos - Lorusso 534	458884
Morales - Gil y Alvear	453266	Norte SCS - Escalante 52	425261
Vazquez - Schmidt 1.546	455138	San Martín SCS - Av. S. Martín 499	453725
Vital - Villegas 207	417374	Uruguay SCS - Cervantes 516	414303
DOMINGO 3/12		JUEVES 7/12	
Acevedo - Av. Belgrano (n) 305	417001	Alsina - Alsina 351	414546
Del Sur - Emilio Zola 382	418905	Davit - Telén y San Luis	437829
La Clínica - Av. San Martín 437	438734	Integral - Juan Schmidt 1.058	421828
Mayra - Raúl B. Diaz 364	429667	Lutitsky - Av. Luro e Yrigoyen	410381
Pio XII - Ameghino y Pio XII	427400	Palasciano SCS - Yrigoyen y Moreno	416400
San Damián - Av. Spinetto 598	421216	Pasteur - Escalante y Pico	410110
Sta. Rosa - Av. Roca y Avellaneda	422407	Ponce - Av. Edison 1.248	456131
		S. Agustín - Av. Uruguay 681	417722

**FARMACIA AMEGHINO**  
- PERFUMERIA  
- HERBORISTERIA  
- BIJOUTERIE - REGALERIA  
CONTROL DE PRESION ARTERIAL  
ENVIOS A DOMICILIO Tel: 41-44-41 • Ameghino y Edison - S. Rosa

**M&MZ** Estudio Contable e Impositivo  
**Martín & Martínez**  
C.P.N. Ariel D. Martínez  
C.P.N. Daniel O. Martín  
**TRAMITAMOS SU JUBILACION - CONSULTENOS!!!**  
Telefax: (02954) 41-9075  
L. N. Alem y Urquiza • Santa Rosa

**EL PROGRESO + ASTRE SEGUROS**  
• Automotores  
• Vivienda (Combinado Familiar)  
• Incendio, granizo, etc.  
• Transporte  
"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"  
Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341 / E-Mail: elprogresosantarosa@cpenet.com.ar / S. Rosa

**DOG CHOW**  
**CAT CHOW**  
**PUPPYCHOW**  
**DOG MENU**  
**Los Antigos** de Daniel E. Espina y Luis A. Lago  
dogui gati  
Telefax: (02954) 42-9797  
Av. Edison 1.062 / S. Rosa

**FARMACIA Y CENTRO ESTETICO del Sol**  
• Perfumería • Accesorios • Cosméticos  
DE TURNO VIERNES  
Av. San Martín y Urquiza  
ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO  
Tel: 436-206 / 418-006  
E-mail: farmdelsol@cpenet.com.ar

**FARMACIA BUTALO**  
De turno Sábado 2  
Silvana E. Fernández Farmacéutica  
Unanue 372 - Santa Rosa  
ENVIOS A DOMICILIO AL 43-0804

**FARMACIA PONCE**  
456131  
Sábados abierto de 9 a 13 hs.  
Edison 1248 • Santa Rosa

**FARMACIA Santa Cecilia**  
Av. Spinetto 897 - Santa Rosa  
Tel: 42-0444 / 414444  
- Fragancias importadas  
- Regalería - Accesorios  
- Herboristería

**FARMACIA DEL SUR**  
- Perfumería  
- Herboristería  
de María Pilar Vilouta Mat. 91.  
Emilio Zola 382 - Santa Rosa  
Tel: 41-8905  
Envíos a Domicilio.



ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE CLUBES DE LEONES  
**Concurso Cartel de la Paz**



La Asociación Internacional de Clubes de Leones, desde 1988, implementa anualmente el concurso Cartel de la Paz, con el objetivo de inculcar, como valor, en niños y jóvenes escolares, la importancia de la Paz Mundial.

En el mes de noviembre se llevó a cabo la selección de los trabajos del Distrito "0"3, al que pertenecen los Clubes de Leones de las Provincias de la Patagonia Argentina, y un importante grupo de la Provincia de Buenos Aires.

El certamen distrital abarcó las disciplinas artísticas de dibujo y poesía.

De la ciudad de Santa Rosa, participaron concursantes enviados por los tres Clubes de Leones locales: Santa Rosa; Huitrú y Malén.

Según la determinación del jurado los resultados obtenidos fueron:

A - Dibujo: 1° Ezequiel Viedma, Club de Leones de Allen (RN). Menciones especiales: Leandro Cristino, Club de Leones Mar de Ajó; Juliana Antonella Verde, Club de Leones Las Heras y Guillermo

Santiago Díaz de la Escuela de Irregulares Motores, Club de Leones Santa Rosa Huitrú.

B - Poesía: 1° Ana Rocío Joulí, Club de Leones Santa Rosa. Menciones especiales: Nadia Romina Kolman Echevarría, Club de Leones Santa Rosa Malén y Evelyn Soto, Club Bahía Blanca Centro.

Los trabajos ganadores pasarán a competir en la instancia nacional, donde se elegirán un finalista de Argentina. El finalista del rubro dibujo participará de la etapa internacional del concurso, donde jueces pertenecientes a comunidades artísticas, educativas, pacifistas y de prensa, seleccionarán el Gran Premio y veintitrés dibujos ganadores de premios al mérito.

El ganador recibirá pasajes para asistir a una ceremonia especial de entrega de premios en la Sede de las Naciones Unidas, en la ciudad de Nueva York, una placa grabada y 2.500 dólares. Cada uno de los ganadores de los premios al mérito recibirán 500 dólares y un certificado de apreciación participativa.

POR CECILIA DE HAES  
**Belgas en La Pampa**



Las fotografías corresponden al matrimonio de Jean Baptiste Camerlinckx y Albertina Rocule y la otra a las Hermanas Maria De Haes de Gebruers, Rosalía De Haes de De Bruyn y Philomene De Haes de Geyskens en 1836, en Arata, La Pampa.

Entre 1886 y 1895 llegaron a Argentina 15 familias belgas, provenientes del cantón de Aerschot, que por gestión de Alfredo de Arteaga fueron ubicadas en la actual zona de Camilo Aldao al sudeste de Córdoba y se dedicaron al cultivo de las tierras por esos tiempos vírgenes. Cada cinco años debían dejar las tierras en que vivían sembradas con alfalfa y comenzar de nuevo en otro lote, esto fue lo que llevó a que, en busca de nuevos horizontes, las familias más arriesgadas emprendieron viaje hacia La Pampa, en especial a la zona de Arata, Trenel, Santa Rosa y Anguil donde algunos decidieron echar raíces comprando sus propias hectáreas y otros no contentos con las grandes sequías, emprendieron regreso a su amada Bélgica.

En la actualidad muchos de los descendientes de estas familias intentamos recobrar la amistad que unió a nuestros abuelos que un día en grupo o llamados por los que ya estaban aquí, se subían a un barco en busca de un mejor porvenir, además tratamos de reencontrarnos con familiares que desconocíamos tanto en Argentina como en Bélgica.

Los apellidos de estas familias eran: Cooreman, Rens, Camerlinckx, De Bruyn, De Haes, Geyskens, Peiten, Gebruers, Matthues, Debeker, Rocule, Vanden, Panheuzen, Geysels, Van Der hoeven y Sannen.

Si conoce a alguien que lleve estos apellidos, por favor no lo dude y comuníquese con nosotros a [buscandofamilia@gmail.com](mailto:buscandofamilia@gmail.com) Cecilia De Haes Tel: (02652) 1565-6016 - San Luis.



**La Cocina de REGION®**

«Pollo al ajo»

**Ingredientes**

1 pollo de 1 y 1/2 a 2 kg; 3 cdas. de aceite de oliva; 4 cdas. de jerez blanco; 2 cabezas de ajo; tomillo, laurel, romero, hinojo, sal y pimienta a gusto.

**Preparación**

Limpia el pollo. Sazonar el interior con sal y pimienta, añadiendo una cda. de jerez, co-

cer con hilo y rociar con el resto del jerez, frotando la piel. Colocar en una cazuela de barro y rociar con aceite, disponer a su alrededor las hierbas y los dientes de ajo sin pelar, sazonar con sal y pimienta. Tapar herméticamente y poner durante una hora en horno caliente. Servir el pollo en presas en la misma cazuela utilizada en la cocción.



**GUIA DE SERVICIOS DE SANTA ROSA**

5ta Actualización

- Hoteles, Restaurantes, Pubs
- Alq. de autos • Circuitos
- Plano color Parque Don Tomás
- Cultura • Diversión • La Noche
- Salones para eventos

Consígala en empresas auspiciantes, emp. de turismo y en nuestra Redacción: Urquiza 640, S. Rosa o por tel: (02954) 43-2164

*Suite*

**General Pico - Buenos Aires**  
porque General Pico se merece viajar "Cada vez mejor"...

**Expreso Alberino s.a.**  
Servicios Ejecutivos

**UN 0 KM \$5**

DAFAS LE RECUERDA QUE JUGAR COMPULSIVAMENTE ES PERJUDICIAL PARA LA SALUD.

**MINITELEBINGO PAMPEANO**

2da Ronda Premio Bingo

22 hs. POR CANAL 3

**Corsa Classic 0 km 3P-Base**

+ gastos patent. + tanque lleno + Súperbingo en bol. 40 incl.

**JUEVES 7**

**DIEMBRE**

## Teatro, Espectáculos, Museos

**TEATROS**

• **Español:** Lagos 44. Bol. mar. a vie. 8:30 a 12 y de 18 a 20:30 hs., sáb. 10 a 12:30 hs. Tel.: 02954-455325.

- Vie. 1º, 21:30 hs: escuela de danzas árabes de Samara Nahir. \$ 5.

- Sáb. 2, 21 hs: concierto de Academia Amadeus. \$ 2.

- Mar. 5, 21:30 hs: academia de danzas de Verónica Kruber. \$ 5.

- Mié. 6, 21:30 hs: escuela de danzas de María Laura de Diego. \$ 5.

- Jue. 7, 21:30 hs: Asociación Ninjitsu con muestra de cuadros, show de transformismo. \$ 8.

• **ATTP:** Bolivia y José Luro. Bol. mar. a vie. 16 a 21 hs. y 1 hora antes de cada función. Tel: 454754.

- Sáb. 2, 21:30 hs: «Las Mensajeras», grupo Malajunta.

## MUSICA Y ESPECTACULOS

• **Barobar Pub:** Av. Uruguay y Pico. Shows musicales.

- Vie. y sáb.: 5º Lavanda, melódicos, latinos.

• **Centro Cultural Frida:** M. T. de Alvear 42. Tel.: 41-6841.

- Vie. 1º, 23:30 hs: Fernando Ramírez, melódicos, latinos.

- Sáb. 2, 23 hs: Festival de Heavy Metal con In Eternum de B. Aires, Satura de G. Pico y Hellocos de S. Rosa.

- Dom. 3, 20:30 hs: Claroscuro, rock.

• **Club Estudiantes:** Moreno 651. S. Rosa.

- Vie. 1º, 22 hs: Intoxicados.

• **Casino Club Santa Rosa:** Ruta 5 Km. 606,5. Tel.:02954-45-8419. Entrada \$ 1, antes de las 20 hs; después, el valor del espectáculo.

- Vie. 1º, 24 hs: Norberto Vilchez. \$ 3.

- Sáb. 2, 23:30 hs: Los 4 de Córdoba. \$ 3.

• **Quincho Parque Luro:** Reserva Parque Luro, Ruta 35.

Domingos al mediodía asado al asador y shows artísticos. Reservar con anticipación. Tel.: 42-0071.

- Dom. 3: El Salteño y Julio Baez, duo de folklore.

• **Aula Magna UNLPam:** C. Gil 353. S. Rosa.

XIX Semana del Cine Nacional. (Ver aparte).

## CTRO. MUN. DE CULTURA

Quintana 172. Tel: 02954-45-5324 y 43-9503. Martes a domingos de 8 a 23 hs.

• **Galería izquierda y derecha:** producción de Salud Mental del Hospital L. Molas.

• **Hall:** muestra pictórica de Gloria Corral. Hasta el 7/12.

• **Sala Mareque:** muestra del Taller de pintura de Noemí Fiscella. Hasta el 14/12.

• **Fotogalería:** muestra de fotografías de Alicia Vignati. Hasta el 21/12.

• **Auditorio Bustriazo Ortíz:**

- Sáb. 2, 16 hs: Jornada de Canto Quetral, poesía de Juan Carlos Bustriazo Ortíz, video, conferencia, danza y música, exposición.

- Dom. 3 a mié. 6: XIX Semana del Cine Nacional. (Ver aparte).

## MUSEOS Y EXPOSICIONES

• **Provincial de Historia Natural:** Quintana 116. Tel.: 42-2693. Lun. a vie. 8 a 12 y 14 a 18 hs; sáb. y dom. 18 a 21 hs.

• **«Olga Orozco» - Toay:** Av. Reg. 13 de Caballería 1102. Toay. Tel.: 02954-492214. Mar. a vie. 8 a 12 y 14:30 a 17:30 hs., sáb. y dom. 18 a 21 hs. Visitas guiadas.

• **Provincial de Artes:** Villegas y 9 de Julio. Tel.: 427332. Horario: lun. a vie. 7 a 20:30 hs., sáb. y dom. 18:30 a 21:30 hs. sc\_arteslapampa@cpenet.com.ar

- «La otra cerámica: Lo máximo y lo mínimo», de Héctor Alves.

- Jue. 7, 19:30 hs: inaugura «10 años en el recuerdo», de

## Cine en S. Rosa y Gral. Pico

**EN S. ROSA:**

• **Don Bosco** - Tel. 45-8160. «Tres son multitud», vie. a mié. 22 hs.

• **Amadeus** - Tel. 414490. XIXº Semana de Cine Nacional en La Pampa. (Ver aparte).

**EN GRAL. PICO**

• **Gran Pampa** - Tel: 42-1776. XIXº Semana de Cine Nacional en La Pampa. (Ver aparte)

• **Teatro Pico** cerrado.

• **Microcine del Centenario: Espacio INCAA Km. 630:** XIXº Semana de Cine Nacional en La Pampa. (Ver aparte).

## Películas de la Semana



«Tres son multitud»: una pareja de recién casados decide aceptar como huésped provisoriamente, en su dulce hogar, al padrino de bodas. Lo que comenzó siendo una corta estadía termina siendo una permanente pesadilla. Con Owen Wilson, Kate Hudson, Matt Dillon, Michael Douglas y otros. AM 13.

Andrés Arcuri y «Vistas del Territorio», fotografías de Jimmy Rodríguez.

• **Policial «Comisario General (R) Alberto Dionisio Antonio:** Av. Belgrano 140. Lun. a vie. 9 a 13 hs.

• **Cívico Militar Toay:** Roque S. Peña y 9 de Julio. Lun. a vie. 9:30 a 12 y 15 a 18:30 hs. Visitas guiadas. Tel.: 49-8060.

• **Cultural Regional Maracó**

- **G. Pico:** Calle 17 esq. 14.

• **Hall del Cine Amadeus:** C. Gil 31. S. Rosa.

- «Los caminos de Mascaró», fotografías de Alejandro Urioste.

• **Salón ventas de Pampeana Automotores:** Av. San Martín 355. S. Rosa.

- Exposición y venta de esculturas «Mito Escultura» de Rubén Schapp.

## «AGENDARTE»

Subsecretaría de Cultura

• **Viernes 1º**

- 9 hs: IIº Encuentro de Investigadores «Fuentes y problemas de la investigación histórica regional». Facultad de Ciencias Humanas (2º Piso). U.N.L.Pam. Santa Rosa.

- 20:30 hs: Grupo de Jazz Santa Rosa presenta su nuevo CD «29... y sumando», nominado a los premios Gardel. Aula Magna de la Univ. Tecnológica Nac. (Medrano 651). Buenos Aires.

• **Viernes 1 y sábado 2**

- 1º Fiesta Regional de la Alfalfa en predio deportivo de Asociación Infantil 25 de Mayo. Muestra artesanal, elección de

la Reina, exposición de maquinarias agrícolas. 25 de Mayo.

• **Sábado 2**

- 18:30 hs: IV Fiesta Día Nacional del Gaucho, desfiles, danzas, actuación de Las Voces del Chañar y Las Voces de Anay Melí. Asoc. Agríc. Ganad. S. Rosa. Continúa el 3.

- 22 hs: Filomena Marturano, con Betiana Blum y Hugo Arana. Cine Teatro Pico.

- 23:15 hs: Grupo de Jazz Santa Rosa presenta su nuevo CD «29... y sumando». Café Tortoni. Buenos Aires.

- Festival Selectivo Pre Cosquín 2007 en Ingeniero Luiggi. Continúa el 3.

- 1º Festival Regional de la Alfalfa. Actuación de Los Caminantes y sus Mariachis. 25 de Mayo.

• **Domingo 3**

- 19 hs: Cierre de Talleres Artísticos con Las Voces del Chañar. Biblioteca Popular de Ceballos.

- 21 hs: Filomena Marturano, con Betiana Blum y Hugo Arana. Teatro P. Buodo. G. Acha.

• **Miércoles 6**

- 21:30 hs: Clausura del IXº Congreso Patagónico de Mutuales con grupo de jazz Hamartia. Club Español (H. Lagos 345). Santa Rosa.

• **Jueves 7**

- Inauguración Terminal de Ómnibus de Winifreda con Cristian Morales y su conjunto

- 19 hs: presentación de libros editados por APE. Auditorio Biblioteca Cámara de Diputados. S. Rosa.

## CALENDARIO DE PESCA DE LA SEMANA

VIERNES	1/12
SABADO	2/12
DOMINGO	3/12
LUNES	4/12
MARTES	5/12
MIERCOLES	6/12
JUEVES	7/12

○ LENA NEUTRA  
● NUEVA OPTIMA

○ MENGUANTE BUENA  
● CRESCIENTE REGULAR

## Semana de Cine Nacional en La Pampa

**Santa Rosa**

• **Cine Amadeus**

- Vie. 1º, 19 hs: A través de tus ojos, AM 13. - 21 hs: El camino de San Diego, ATP. - 23 hs: La dama regresa, SAM 16.

- Sáb. 2, 19 hs: entrega de premios concurso «Veamos», charla debate con Juan B. Stagnaro y Carlos Polimeni. Presentación de nómina de ganadores del Primer Concurso Federal de Largometrajes Premio a Desarrollo de Proyectos Raymundo Gleyzer. Proyección de cortos pampeanos, con entrada gratis. - 22 hs: Las Manos, ATP. - 0:15 hs: Desnuda en la arena, SAM 16.

- Dom. 3, 19 hs: Una estrella y dos cafés, ATP. - 21 hs: Mientras Tanto, AM 13. - 23 hs: La mujer del zapatero, AM 13.

- Lun. 4, 19 hs: Perro amarillo, AM 13. - 21 hs: Sofacama, AM 13. - 23 hs: Tres recuerdos, corto y luego Apocalipsis de O. Aizpeolea.

- Mar. 5, 19 hs: Remake, AM 13. - 21 hs: Monoblock, AM 13. - 23 hs: Fantasma, ATP.

- Mié. 6, 21 hs: TL-1 Mi Reino por un platillo volador, de Tetsúo Lumiere, ATP. - 23 hs: Porno, de Homero Cirelli, SAM 16.

Costo por función \$ 1.

• **Anfiteatro Provincial**

- Vie. 1º, 21:30 hs: muestra de cortometrajes «La mirada interior», Festival Internacional de Cine Mar del Plata 2006: Haiku, Córdoba. Alicia se muere otra vez, Mendoza. La película francesa, Río Negro. - 22 hs: Martín Fierro, el ave solitaria, Dir. Gerardo Vallejo.

- Sáb. 2, 21:30 hs: muestra de cortometrajes «La mirada interior»: La liga de los imperfectos, Córdoba. - 22 hs: Derecho de familia, Dir. Daniel Burman.

- Dom. 3, 21:30 hs: cortometrajes «La mirada interior»: Vals, Entre Ríos (Crespo). El regalo de Zapura, Córdoba (Pampa de Olaen). - 22 hs: El custodio, Dir. Rodrigo Moreno.

• **Aula Magna, UNLPam**

- Vie. 1º, 22 hs: Atrás de la vía, Dir. Franca González.

- Sáb. 2, 22 hs: El método, Dir. Marcelo Piñeyro.

- Lun. 4, 22 hs: Lifting de corazón, Dir. Eliseo Subiela.

- Mar. 5, 22 hs: Tiempo de valientes, Dir. Damián Szifrón.

- Mié. 6, 22 hs: El viento, Dir. Eduardo Mignona.

• **Centro Municipal de Cultura**

- Dom. 3 a mié. 6, 20 a 22 hs: muestra de animaciones, para grandes y chicos, del Centro Experimental de Animación del Departamento de Cine y TV de la Univ. Nac. de Córdoba.

Diego, Dir. Carlos Sorín. - 23 hs: Fuerza Aérea S. A., Dir. Enrique Piñeyro.

- Mar. 5, 21 hs: Mientras tanto, Dir. Diego Lerman. - 23 hs: Una estrella y dos cafés, Dir. Alberto Lecchi.

- Mié. 6, 21 hs: Sofacama, Dir. Ulises Rosell. - 23 hs: Desnuda en la arena, Dir. Armando Bó.

Valor de la entrada \$ 2.

• **Espacio INCAA Km. 630**

- Sáb. 2, 19 hs: Perro amarillo, Dir. Javier Van de Couter. - 21 hs: Atrás de la vía, Dir. Franca González. - 23 hs: Derecho de familia, Dir. Daniel Burman.

- Dom. 3, 20 hs: cortometrajes «La mirada interior».

## Realicó

• **La Giralda**

- Vie. 1º, 21:30 hs: Fuerza Aérea S. A., Dir. Enrique Piñeyro.

**General San Martín**

• **Cine Quimera**

- Vie. 1º, 22 hs: El custodio, Dir. Rodrigo Moreno.

- Sáb. 2, 18:30 hs: Patoruzito, la gran aventura, Dir. José Luis Massa. - 22 hs: Derecho de familia, Dir. Daniel Burman.

- Dom. 3, 20:30 hs: Fuerza Aérea S. A., Dir. Enrique Piñeyro.

## Colonia Barón

• **Antigua Sociedad Italiana**

- Vie. 1º, 18:30 hs: Patoruzito, la gran aventura, Dir. José Luis Massa. - 22 hs: Las Manos, Dir. Alejandro Doria.

- Sáb. 2, 18:30 hs: Manuelita, Dir. Manuel García Ferré. - 22 hs: Una estrella y dos cafés, Dir. Alberto Lecchi.

- Dom. 3, 18:30 hs: Mercano, el marciano, Dir. Juan Antín. - 22 hs: Derecho de familia, Dir. Daniel Burman.

- Lun. 4, 18:30 hs: Corazón, las alegrías de Pantriste, Dir. Manuel García Ferré. - 22 hs: Fuerza Aérea S. A., Dir. Enrique Piñeyro.

## Eduardo Castex

• **Espacio INCAA Km 690**

- Dom. 3, 18 hs: acto inauguración Espacio INCAA Km 690 con presencia de autoridades provinciales y del INCAA, actuación de la Banda Sinfónica de la Provincia. - 19 hs: Patoruzito, la gran aventura, Dir. José Luis Massa. - 21 hs: El camino de San Diego, Dir. Carlos Sorín.

- Lun. 4, 21:30 hs: Judíos en el espacio, Dir. Gabriel Lichtmann.

- Mar. 5, 21:30 hs: El regreso de Peter Cascada, Dir. Néstor Montalbano.

- Mié. 6, 21, 30 hs: Las Manos, Dir. Alejandro Doria.

## Guatraché

• **Cine Teatro Pampero**

- Dom. 3, 18:30 hs: Patoruzito, la gran aventura, Dir. José Luis Massa. - 20:30 hs: Derecho de familia, Dir. Daniel Burman.

## Ingeniero Luiggi

• **Centro Cultural Municipal**

- Mar. 5, 22:30 hs: Fuerza Aérea S. A., Dir. Enrique Piñeyro.

## Intendente Alvear

• **Cine Gran Oeste**

- Mar. 5, 22 hs: El camino de San Diego, Dir. Carlos Sorín.

- Mié. 6, 19 y 21:30 hs: Patoruzito, la gran aventura, Dir. José Luis Massa.

## Cine Móvil - Aire Libre

-Tiempo de valientes, Dir. Damián Szifrón: jue. 7 en Calefú; vie. 8 en Trenel y sáb. 9 en Metileo.

CON MOTIVO DEL FERIADO DEL VIERNES 8/12

**La semana próxima**

**REGION® aparece el jueves 7**

## Atención: Personas del interior y zonas aledañas

La Empresa de Fotografía de Yánes Studio convoca a toda persona que tenga una fuerte vocación por la Fotografía, pero no para jugar al fotógrafo, si no para ser un Profesional con mayúscula y terminar con los problemas laborales. En nuestra empresa se te asesora y se te dan las claves y las reglas básicas y fundamentales para ser un profesional. Vení, asesorate sin compromiso, la empresa necesita un Profesional para cada ciudad o pueblo de la provincia y te brinda la oportunidad de trabajar con nuestra empresa en forma independiente.

Una reflexión: en los tiempos que hoy vivimos la mediocridad no tiene espacio. Especialízate ya.

Te esperamos en **Alem 330** de Santa Rosa. Consultas personalmente. Pedir entrevista a tel.: (02954) 414-333, correo electrónico: escuela@region.com.ar

La Escuela comunica que está abierta la inscripción para los cursos de 2007, con vacantes muy limitadas.

**La Gauchita**

**Espicias**

**El mundo de lo natural**

Venta por mayor y menor

- Cereales
- Copetín • Repostería
- Frutas secas • Condimentos
- Fiambres • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Tel: (02954) 41-41-99

Yrigoyen 354 Santa Rosa

**CALZADO DE VERANO**

cómodo, fresco y liviano.

**ORTOPEDIA**

**NEO**

www.ortopediano.com

25 de Mayo 223 • S. Rosa

Tel: (02954) 454-654

e-mail: info@ortopediano.com

**Lancha «ALO II»**

de Raúl Properzi - Habilitada por PNA

Excursiones de pesca con salidas diarias desde el Puerto Ingeniero White. Capacidad 10 pasajeros.

Jornada completa, c/desayuno, refrigerio media mañana, almuerzo, bebidas, carnada y limpieza de pescado \$ 110

Reservas a los teléfonos (0291) 454-6914 (0291) 156-46992

**ALARMAS**

su casa y su auto

\$409

\$250 instalada

**TECXEN**

Alarmas

Monitoreo Radial y Telefónico

Tel.: (02954) 433453

Catamarca 658 • Santa Rosa